

CUESTIONARIO SOBRE CORRESPONDENCIA DE LAS MARCAS A LOS EFECTOS DE SU CERTIFICACIÓN

En su mesa redonda, en sesiones anteriores, el Grupo de Trabajo sobre el Desarrollo Jurídico del Sistema de Madrid para el Registro Internacional de Marcas (“Grupo de Trabajo”) ha examinado el proceso de certificación de las oficinas de origen y, en particular, la correspondencia de las marcas. Se desprende de los debates que, a ese respecto, se observan divergencias en las prácticas de los distintos miembros del Sistema de Madrid.

El propósito del presente cuestionario es recabar información sobre la práctica actual de las oficinas a la hora de verificar los detalles de la solicitud de base/el registro de base (“marca de base”) y la solicitud internacional a los efectos de su certificación. Resulta de particular interés en ese contexto la forma en que se realiza la comparación entre la representación de la marca de base y la marca en la solicitud internacional, y el modo en que las oficinas determinan si las marcas corresponden o no.

La compilación de las respuestas al presente cuestionario se presentará en la mesa redonda organizada en paralelo con la próxima reunión del Grupo de Trabajo, que se celebrará del 19 al 22 de junio de 2017.

El cuestionario puede descargarse de la página http://www.wipo.int/meetings/es/details.jsp?meeting_id=42293 y podrá rellenarse o bien marcando las casillas o bien mecanografiando las respuestas, para lo cual podrá utilizarse todo el espacio necesario. Una vez rellenado el cuestionario, tenga a bien enviarlo a madridlegal@wipo.int, a más tardar el **3 de abril de 2017**.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Las marcas mencionadas en el presente cuestionario son ficticias y se utilizan únicamente con fines ilustrativos. La eventual utilización de una marca vigente constituye una mera coincidencia, no es intencional y no supone que se haya obtenido la autorización de los legítimos titulares ni que exista vínculo alguno con ellos.

INFORMACIÓN BÁSICA

Nombre de la oficina:

Nombre de la persona de contacto:

Dirección de correo-e:

A. Las marcas que se presentan ante la oficina constan principalmente de:

- caracteres latinos
- otros caracteres (por ejemplo, caracteres arábigos, chinos o cirílicos); tenga a bien precisar:
[Escriba aquí].....

B. ¿Ofrece la oficina un formulario de solicitud internacional en línea que se rellena automáticamente con la reproducción de la marca de base?

- Sí, los solicitantes deben utilizar el formulario de solicitud en línea y no pueden modificar la reproducción de la marca (si se marca esta casilla, no es necesario completar el resto del cuestionario que, de todos modos, deberá enviarse a madridlegal@wipo.int)
- Sí, pero los solicitantes pueden o bien presentar su propia reproducción o bien presentar una solicitud internacional utilizando el formulario en papel MM2
- No

C. ¿Considera la oficina que una solicitud internacional que incluye una declaración relativa a los caracteres estándar es equivalente a una declaración de que la marca es una “marca denominativa” (en lugar, por ejemplo, de una “marca figurativa”)?

- Sí
- Nunca
- Sí, pero solo en las circunstancias siguientes:
[Escriba aquí].....

PREGUNTAS

A. Marcas que consisten en palabras, letras, números o una combinación de esos elementos

– Fuentes (tipo o efecto)

1. Si en una solicitud internacional la marca consiste en palabras, letras, números -o una combinación de ellos- en un tipo determinado (por ejemplo “word”), ¿consideraría la oficina que corresponde a una marca de base que comprenda las mismas palabras, letras, números, pero en un tipo distinto (por ejemplo, “word”)?

Sí, siempre

Sí, pero solo si la solicitud internacional incluye una declaración relativa a los caracteres estándar

Nunca

Sí, pero solo en las circunstancias siguientes:

[Escriba aquí].....

2. ¿Consideraría la oficina que la marca internacional que figura más abajo corresponde a las marcas de base siguientes?

Marca internacional	Marca de base	Tipo/efecto	Sí	Sí, si se incluye una declaración relativa a los caracteres estándar	NO	Depende de otros factores*
Apple Pies	<i>Apple Pies</i>	Bradly Hand	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Apple Pies	Old English Text	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Apple Pies	Negrita	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<i>Apple Pies</i>	Cursiva	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

* Indique aquí los otros factores:

– **Tamaño, espacios y escala**

3. Si en una solicitud internacional la marca consiste en palabras, letras, números -o una combinación de ellos- en un tipo determinado (por ejemplo, “word”), ¿consideraría su oficina que corresponde a una marca de base que comprenda las mismas palabras, letras, números, con el mismo tipo, pero:

a. en un tamaño distinto (por ejemplo, “**WORD**”:

Sí, siempre

Sí, pero solo si la solicitud internacional incluye una declaración relativa a los caracteres estándar

Nunca

Sí, pero solo en las circunstancias siguientes:

[Escriba aquí].....

b. con distintos espacios entre caracteres o en una escala diferente (por ejemplo, “word” o “**word**”)?

Sí, siempre

Sí, pero solo si la solicitud internacional incluye una declaración relativa a los caracteres estándar

Nunca

Sí, pero solo en las circunstancias siguientes:

[Escriba aquí].....

4. ¿Consideraría la oficina que la marca internacional que figura a continuación corresponde a las marcas de base siguientes?

Marca internacional	Marca de base	Espacio entre caracteres /escala	SÍ	SÍ, si se incluye una declaración relativa a los caracteres estándar	NO	Depende de otros factores*
Apple Pies	Apple Pies	Ampliado de 2 puntos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Apple Pies	Reducido del 80%	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ApplePies	Palabras unidas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
* Indique aquí los otros factores:						

– **Letras acentuadas, letras mayúsculas o signos de puntuación**

5. Si en una solicitud internacional la marca consiste en palabras, letras, números -o una combinación de ellos- (por ejemplo, “word”), ¿consideraría su oficina que corresponde a una marca de base que comprenda las mismas palabras, letras, números, pero con letras acentuadas, letras mayúsculas u otros signos de puntuación (por ejemplo, “WORD” o “Wörd”)?

Sí, siempre

Sí, pero solo si la solicitud internacional incluye una declaración relativa a los caracteres estándar

Nunca

Sí, pero solo en las circunstancias siguientes:

[Escriba aquí].....

6. ¿Consideraría la oficina que la marca internacional que figura a continuación corresponde a las marcas de base siguientes?

Marca internacional	Marca de base	Letra mayúscula o minúscula, acentos o signos de puntuación	Sí	Sí, si se incluye una declaración relativa a los caracteres estándar	NO	Depende de otros factores*
Apple Pies	APPLE PIES	Todas mayúsculas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	APPlE pies	Uso aleatorio de las mayúsculas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Apple PIES	Uso parcial de las mayúsculas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	“Apple Pies”	Comillas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Âplé Pïes	Acentos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Apple-Pies	Guion (-)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

* Indique aquí los otros factores:

– **Posición, orientación**

7. Si en una solicitud internacional la marca consiste en palabras, letras, números -o una combinación de ellos- (por ejemplo, "word"), ¿consideraría su oficina que corresponde a una marca de base que comprenda las mismas palabras, letras, números, pero representados en una posición u orientación distintas (por ejemplo, *word*) ?

Sí, siempre

Sí, pero solo si la solicitud internacional incluye una declaración relativa a los caracteres estándar

Nunca

Sí, pero solo en las circunstancias siguientes:

[Escriba aquí].....

8. ¿Consideraría la oficina que la marca internacional que figura a continuación corresponde a las marcas de base siguientes?

Marca internacional	Marca de base	Orientación	Sí	Sí, si se incluye una declaración relativa a los caracteres estándar	NO	Depende de otros factores*
Apple Pies	<i>Apple Pies</i>	Oblicua hacia arriba	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Apple Pies	Vertical	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Apple Pies	Invertida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	<i>Apple Pies</i>	Arqueada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	APPLE Pies	En dos líneas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
* Indique aquí los otros factores:						

– **Elementos descriptivos**

9. Si en una solicitud internacional la marca consiste en palabras, letras, números -o una combinación de ellos- (por ejemplo, “word”), ¿consideraría su oficina que corresponde a una marca de base que comprenda las mismas palabras, letras, números, pero con elementos descriptivos adicionales (por ejemplo, “word.com”)?

Sí, siempre

Sí, pero solo si la solicitud internacional incluye una declaración relativa a los caracteres estándar

Nunca

Sí, pero solo en las circunstancias siguientes:

[Escriba aquí].....

10. ¿Consideraría la oficina que la marca internacional que figura a continuación corresponde a las marcas de base siguientes?¹

Marca internacional	Marca de base	Elementos descriptivos	Sí	Sí, si se incluye una declaración relativa a los caracteres estándar	NO	Depende de otros factores*
Apple Pies	Apple Pies®	Símbolo TM	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Apple Pies.com	Nombre de dominio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Apple Pies ltd	Naturaleza jurídica (abreviación)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Joint Stock Company Apple Pies	Naturaleza jurídica (entidad)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Apple Pies 	Elementos figurativos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
* Indique aquí los otros factores:						

¹ Imagen de la tarta, cortesía de iStock.com/plastic_buddha.

B. Transcripción o traducción

1. Si una marca de base consiste en palabras, letras, números -o una combinación de ellos- en un idioma y en caracteres determinados (por ejemplo, inglés, en caracteres latinos), ¿consideraría la oficina que corresponde a una marca internacional que consista en su transcripción o traducción a otro idioma o en otros caracteres (por ejemplo, arábigos, chinos, cirílicos)?

Sí, siempre

Sí, pero solo si la solicitud internacional incluye una declaración relativa a los caracteres estándar

Nunca

Sí, pero solo en las circunstancias siguientes:

[Escriba aquí].....

2. ¿Consideraría la oficina que las marcas internacionales que figuran más abajo corresponden a la marca de base siguiente?

Tenga a bien contestar solo respecto de la marca o marcas de base que corresponden a los idiomas o caracteres utilizados principalmente para las marcas presentadas en la oficina. En todos los demás casos, marque N/A.

Marca internacional	Marca de base	Transcripción/ traducción	N/A	SÍ	SÍ, si se incluye una declaración relativa a los caracteres estándar	NO	Depende de otros factores*
苹果派	فطائر تفاح	Traducción del árabe al chino	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apple Pies		Traducción del árabe al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fataaer tofah		Transcripción del árabe al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
فطائر تفاح	苹果派	Traducción del chino al árabe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apple Pies		Traducción del chino al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pingguo Pai		Transcripción del chino al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
苹果派	Apple Pies	Traducción del inglés al chino	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tartes aux Pommes		Traducción del inglés al francés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Эпл пайз		Transcripción del inglés al ruso		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
فطائر تفاح	Tarte aux Pommes	Traducción del francés al árabe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apple Pies		Traducción del francés al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Тарт о пом		Transcripción del francés al ruso		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
苹果派	פּאַי תפוחים	Traducción del hebreo al chino	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apple Pies		Traducción del hebreo al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pie Tapuchim		Transcripción del hebreo al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
苹果派	アップルパイ	Traducción del japonés al chino	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apple Pies		Traducción del japonés al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
appurupai		Transcripción del japonés al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
苹果派	사과 파이	Traducción del coreano al chino	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apple Pies		Traducción del coreano al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sha-gwa Pai		Transcripción del coreano al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
苹果派	Яблочные пироги	Traducción del ruso al chino	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apple Pies		Traducción del ruso al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iablochnye pirogi		Transcripción del ruso al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
苹果派	Tartas de Manzana	Traducción del español al chino	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apple Pies		Traducción del español al inglés		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Тартас де мансана		Transcripción del español al ruso		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

* Indique aquí los otros factores:

C. Representación de la marca internacional en colores

1. Si en una solicitud internacional la marca consiste en palabras, letras, números -o una combinación de ellos- ya sea en colores o en escala de grises (por ejemplo, "Word", "Word"), ¿consideraría la oficina que corresponde a una marca de base que comprenda las mismas palabras, letras, números, pero en blanco y negro (por ejemplo, "Word")?

Sí, siempre

Sí, pero solo si la solicitud internacional incluye una declaración relativa a los caracteres estándar

Nunca

Sí, pero solo en las circunstancias siguientes:

[Escriba aquí].....

2. ¿Consideraría la oficina que las marcas internacionales que figuran más abajo corresponden a las marcas de base siguientes?

Marca internacional	Marca de base	Colores/escala de grises/matices	Sí	Sí, si se incluye una declaración relativa a los caracteres estándar	NO	Depende de otros factores*
Apple Pies	Apple Pies	De negro a azul	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apple Pies		De negro a gris	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apple Pies	Apple Pies	De rojo a rojo oscuro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Apple Pies		De rojo a rojo asalmonado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
* Indique aquí los otros factores:						

D. Variaciones de marcas figurativas

1. Si la oficina considera que la marca en una solicitud internacional y la marca de base no difieren en lo que atañe a sus características fundamentales, sino solo a detalles menores, ¿consideraría la oficina que se corresponden?









Sí, siempre

Nunca

Sí, pero solo en las circunstancias siguientes:

[Escriba aquí].....

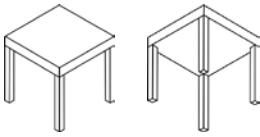
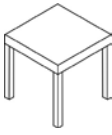
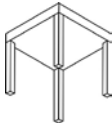
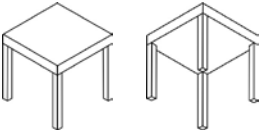
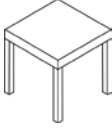
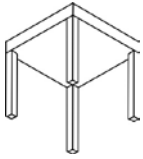
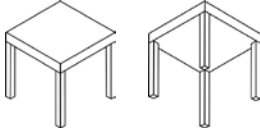



2. ¿Consideraría la oficina que las marcas internacionales que figuran más abajo corresponden a las marcas de base siguientes?²

Marca internacional	Marca de base	Descripción de la diferencia	SÍ	NO	Depende de otros factores*
		Se ha añadido color	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Se ha añadido color	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Se ha modernizado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Se ha aclarado la imagen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
* Indique aquí los otros factores:					

² Dibujo de la niña con globo, cortesía de iStock.com/TheresaTibbetts; dibujo de la tarta, cortesía de iStock.com/animatedfunk; dibujo de la Torre de Isabel (Big Ben), cortesía de iStock.com/Tatiana_Ti; y grabado de la Torre de Isabel, cortesía de iStock.com/Man_Half-tube.

E. Marcas tridimensionales y sonoras (si corresponde)


¿Consideraría la oficina que las marcas internacionales que figuran más abajo corresponden a las marcas de base siguientes?³

Marca internacional	Marca de base	Diferencia entre la marca internacional y la marca de base	SÍ	NO	Depende de otros factores*
	 	De dos vistas simples a una vista combinada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		De una vista simple a una vista combinada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		De una vista combinada a una vista simple	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Grabación de una marca sonora (por ejemplo, MP3 o WAV)	De la grabación sonora a la notación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
La marca consiste en corcheas unidas		De la grabación sonora a la descripción del sonido	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		Del sonograma a la notación	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
* Indique aquí los otros factores:					

³ Dibujos de mesas, cortesía del Sr. Hideo Yoshida; dibujos de notas musicales, cortesía de iStock.com/johavel; y dibujo de ondas sonoras, cortesía de iStock.com/lasagnaforone.

F. Series de marcas (si corresponde)

¿Consideraría la oficina que las marcas internacionales que figuran más abajo corresponden a las marcas de base siguientes?⁴

Marca internacional	Marca de base	Elemento de una marca en serie	Sí	NO	Depende de otros factores*
Apple Pies	Apple Pies	Una marca seleccionada de entre una serie de marcas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	APPLE PIES				
	Apple Pies 				
Apple Pies	<i>Apple Pies.gov</i>	Elementos verbales extraídos de una serie de marcas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	APPLEPIES.GOV				
	applepies.int				
* Indique aquí los otros factores:					

[Fin del cuestionario]

⁴ Imagen de la tarta, cortesía de iStock.com/plastic_buddha.